

[Carta a G. Rosenthal]

León Trotsky

10 de julio de 1930

(Versión al castellano desde “[Cher camarade Gérard](#)”, en [Léon Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française](#) ; archivos publicados en el [MIA](#) con el apoyo del Institut Léon Trotsky. Gérard Rosenthal, nacido en 1903 y fallecido en 1992; estudiante de medicina, amigo de Naville, surrealista; se unió a la Oposición de Izquierda en 1928; ulteriormente se hizo abogado y se encargó de representar los intereses de Trotsky, del que fue entonces un próximo colaborador.)

Estimado camarada Gerard,

1.- Muchas gracias por su información sobre los camaradas indochinos. Veo que, en mi impresión de los acontecimientos, hubo un cierto malentendido causado hasta cierto punto por la carta del camarada Naville, que opuso claramente esta manifestación, como una manifestación “justa”, a las manifestaciones propuestas por otros (también por mí) como “falsas”. De esta oposición saqué la conclusión de dos tendencias con respecto a la cuestión indochina. Su carta me presenta la situación mucho más claramente, sin cambiar el fondo de la cuestión. Aunque se hayan cometido errores en la cuestión indochina, son errores en el camino de la acción y, por mi parte, los saludo, juzgándolos muy superiores al carácter impecable de la pasividad o la reserva. Los camaradas indochinos han demostrado que un grupo, aunque sea reducido, pero coherente y enérgico, puede desarrollar una actividad de gran importancia política.

2.- Quizá no sepan que Schumann había apelado al “tribunal de Dresde”. El juicio se prolongó durante semanas y semanas, con las inevitables interrupciones. Anteayer recibí el telegrama que anunciaba: “Juicio brillantemente ganado”. Es muy posible que Schumann continúe en tercera instancia: Stalin le paga por ello y el objetivo es retrasar, si no impedir, la publicación del libro *Lenin y los epígonos*, que se ha convertido en algo místico. Pero como Schumann debe cubrir todos los gastos del juicio, no tengo nada que perder, aunque recurra a la tercera instancia.

El hecho de que Rieder haya cedido en las notas de los dos últimos volúmenes es muy importante y representa un éxito indiscutible que también demuestra la debilidad de su posición. ¿No cree que debemos exigir no solo la ruptura del contrato, sino también una sólida suma de daños y perjuicios? Creo que esto le daría al tribunal cierta libertad de acción, es decir, la posibilidad de reconocer la ruptura del contrato rechazando los daños y perjuicios (que, por cierto, serían totalmente justos, dado el enorme perjuicio causado al autor). La suma que se podría obtener de Rieder mediante este procedimiento debería destinarse a Francia, es decir, a la Ligue.

3.- En cuanto a *La revolución permanente*¹, estoy dispuesto a aceptar la nueva propuesta, como he aceptado las anteriores. Ya sé lo suficiente como para saber que los franceses tratan los manuscritos como el vino, guardándolo en las bodegas, cosa en la que la oposición no difiere mucho de Rieder. La edición checa se publicó hace unos meses, la alemana hace dos o tres semanas. Con Kra existe el inconveniente de una inevitable

¹ *La revolución permanente*, en nuestras [OELT-EIS](#).

decepción del editor. Habría que advertirle. Si quiere una compensación seria, que se comprometa con el libro sobre 1917². Se trata de un volumen grueso cuyo primer volumen ya está traducido al alemán y al inglés. Podría enviarle algunos capítulos para que se los enseñe, siempre que mantenga absoluta discreción. Creo que, desde el punto de vista del editor, este libro es mucho más interesante que el libro sobre la revolución permanente.

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

² *Historia de la revolución rusa (obra completa en un tomo)*, en nuestras OELT-EIS.